

## Záložná zmluva

uzatvorená podľa § 151a a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb.

v znení neskorších predpisov

č. 0195-PRB/2007 / Z

Zmluvné strany:

Obec Jurské

Štatutárny orgán: Eduard Pompa, starosta

Adresa Jurské č.20, 059 94 p. Holumnica:

IČO: 00326275

Bankové spojenie: Prima banka

Číslo účtu: 1713970001/5600

(ďalej len „záložca“)

a

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Štatutárny orgán: Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

Adresa: Námestie slobody 6  
810 05 Bratislava 15

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000117702/8180

(ďalej len „záložný veriteľ“)

uzatvárajú túto záložnú zmluvu:

## Čl. I.

### 1. Záložca je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti:

Stavba 10 b.j. Nižšieho štandardu, ktorá sa nachádza v k. ú. Jurské na parcele registra „C“, parc. č. 146/8, 146/7, 146/6, 146/5, 146/4, 146/3, 158/2, 158/3, 158/4, 158/5, o výmere 625m<sup>2</sup>, zastavanej plochy, súp. č. 115, 116,117,118,119,120,121, 122, 123.124, zapísanej na LV č. 176.

/\* nehnuteľnosť sa uvedie podľa LV

Hodnota nehnuteľnosti uvedenej v bode 1. tohto článku podľa konečnej faktúry je **195 047,47** eur.

## Čl. II.

1. Podľa priloženej Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov č.0195-PRB-2007 uzatvorenej dňa. 11. 6. 2007 medzi Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR a obcou Jurské (ďalej len „Zmluva o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov“). Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR, ktoré je právnym predchodcom záložného veriteľa poskytlo záložcovi dotáciu na obstaranie nájomných bytov v stavbe BD 10 b. j. Jurské.

2. Záložca sa podľa Čl. IV. bod 12 písm. a) Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov zaviazal využiť bytové jednotky v stavbe 10 b.j. NŠ po dobu minimálne 30 rokov výlučne na účely nájomného bývania. V prípade, že záložca poruší túto svoju povinnosť, je povinný vrátiť dotáciu v plnej výške: **146.285,60** eur záložnému veriteľovi.

3. V Čl. IV. bod 13 Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov sa zmluvné strany dohodli na zriadení záložného práva na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume **146.285,60** eur predstavujúcej výšku poskytnutej dotácie, ktorú je záložca povinný vrátiť v prípade, ak dôjde k porušeniu povinnosti podľa bodu 2. tohto článku.

## Čl. III.

Na zabezpečenie pohľadávky záložného veriteľa v sume **146.285,60** eur vyplývajúcej zo Zmluvy o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov záložca dáva do zálohu svoju nehnuteľnosť špecifikovanú v Čl. I tejto zmluvy a zriaďuje k nej záložné právo pre záložného veriteľa, ktorý toto právo prijíma.

## Čl. IV.

1. Záložný veriteľ môže záloh užívať len ak na to dá záložca výslovný súhlas.

2. Záložca je oprávnený nakladať s nehnuteľnosťou špecifikovanou v Čl. I. tejto zmluvy (najmä uzavierať kúpne zmluvy) len po predchádzajúcom písomnom súhlase záložného veriteľa.

#### Čl. V.

3. Záložné právo vzniká vkladom do katastra nehnuteľností – Katastrálny úrad v Kežmarku, Správa katastra v Kežmarku.

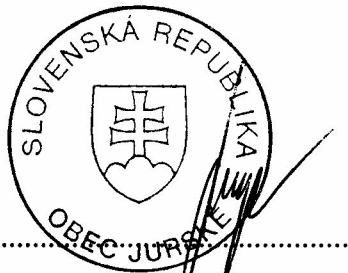
#### Čl. VI.

1. Záložné právo zanikne, ak záložca za podmienok dohodnutých v Zmluve o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov vráti poskytnutú dotáciu záložnému veriteľovi.
2. Ďalšie spôsoby zániku záložného práva, ako aj vzťahy, ktoré nie sú v tejto zmluve výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania záväzku záložcu voči záložnému veriteľovi.
4. Zmluvu je možné zmeniť alebo zrušiť len písomnou formou po predchádzajúcej dohode oboch zmluvných strán.
5. Neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí Zmluva o poskytnutí dotácie na obstarávanie nájomných bytov.
6. Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním bez akýchkoľvek výhrad, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpísali v 5 vyhotoveniach, z ktorých záložný veriteľ obdrží 2 vyhotovenia a záložca obdrží 3 vyhotovenia, z ktorých 2 budú súčasťou návrhu na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností.
7. Záložný veriteľ splnomocňuje záložcu k podaniu návrhu na vklad záložného práva na Správu katastra Kežmarok .
8. Poplatky spojené so zriadením záložného práva znáša záložca.

V Jurskom dňa 07.11.2012

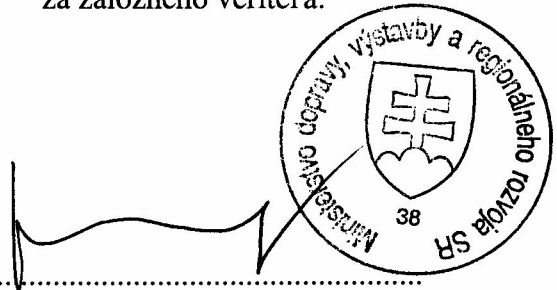
18 -02- 2013  
V Bratislave, dňa .....

za záložcu



Eduard Pompa, starosta

za záložného veriteľa:



Ing. Ján Počiatek

minister dopravy, výstavby a

regionálneho rozvoja SR



**ZMLUVA č. 0195-PRB-2007**  
**o poskytnutí dotácie na výstavbu nájomných bytov nižšieho štandardu**

uzatvorená medzi:

Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR

Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava

zastúpené : Ing. Marian Janušek, minister výstavby a regionálneho rozvoja SR

IČO : 31751067

DIČ : 2020841097

bankové spojenie : Štátna pokladnica

číslo účtu : 7000063409/8180

7000063396/8180

(v ďalšom texte len „ministerstvo“)

a

Stavebníkom: Obec Jurské

Okres : Kežmarok

Kraj : Prešovský

zastúpeným : Gustáv Mišalko, starosta obce

bankové spojenie : VÚB a.s.

číslo účtu : 1806088755/0200

IČO : 00326275

(v ďalšom texte len „stavebník“)

### Čl. I.

Zmluva o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára v súlade s Výnosom Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky zo 7. decembra 2006 číslo V-1/2006 o poskytovaní dotácií na rozvoj bývania (ďalej len „výnos“) a v zmysle § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### Čl. II.

#### PREDMET DOTÁCIE

Dotácia sa poskytuje na výstavbu 10 nájomných bytov nižšieho štandardu (v ďalšom texte len „stavba“):

Názov stavby : BD 10 b.j. - NŠ v RO

Miesto stavby : Jurské

Okres : Kežmarok

Č. stav. povolenia : SÚ-89/2003-Kz

Vydal : Obec Ihľany

Zhotoviteľ : ELBAKO, Uralská 3111/29, PSC : 058 01 Poprad

IČO : 32848153, DIČ : 1020728170

Termín začatia stavby : 07/2007

Termín dokončenia stavby : 12/2008

Termín kolaudácie stavby : 02/2009

Oprávnené náklady stavby : 5 876 000,00 Sk

v tom: objem prác vykonaný svojpomocne 587 600,00 Sk.

### Čl. III. VÝŠKA DOTÁCIE

Ministerstvo poskytne stavebníkovi dotáciu na stavebné práce a dodávky celkom vo výške 4 407 000,00 Sk vrátane DPH.

### Čl. IV. PODMIENKY POSKYTNUTIA DOTÁCIE

1. Náklady stavby sú záväzné a výška dotácie je konečná.
2. Čerpanie dotácie je podmienené vyčerpaním vlastných finančných zdrojov stavebníka za stavebné práce a dodávky pre stavbu z celkových vlastných zdrojov vo výške 1 469 000,00 Sk a predložením dokladu o ich vyčerpaní zamestnancovi odboru bytovej politiky príslušného krajského stavebného úradu.
3. Stavebník zabezpečí, aby zamestnanec príslušného krajského stavebného úradu mal prístup na stavbu a bol pozývaný na kontrolné dni stavby. Súčasne zabezpečí prístup na stavbu zamestnancom ministerstva.
4. Ak stavebník časť vlastných zdrojov zabezpečuje vykonaním stavebných prác svojpomocne, v zmluve o dielo dohodne objem týchto stavebných prác. Ministerstvo vykonanie týchto prác premietne do splátkového kalendára, ktorý je prílohou tejto zmluvy
5. Z celkovej výšky poskytnutej dotácie sa 10 % zadrží a pokyn na uvoľnenie tejto čiastky dá ministerstvo až po predložení právoplatného kolaudačného rozhodnutia stavby stavebníkom ministerstvu.
6. Dotáciu podľa čl. III poskytuje ministerstvo formou bezhotovostných úhrad faktúr vystavených zhotoviteľom stavby za stavebné práce a dodávky.
7. Stavebník predkladá faktúry za vykonané stavebné práce a dodávky príslušnému krajskému stavebnému úradu po overení povereným zamestnancom stavebníka a stavebným dozorom priebežne od 1. februára do 10. novembra príslušného kalendárneho roka.
8. Stavebník preukáže čerpanie časti vlastných zdrojov podľa bodu 4. súpisom skutočne vykonaných prác, ktorého súčasťou je zoznam osôb, množstvo odpracovaného času a cena za vykonané práce v bežnom mesiaci. Súpis overený povereným zamestnancom stavebníka, zhotoviteľa a stavebným dozorom predloží stavebník do 5. dňa nasledujúceho mesiaca príslušnému krajskému stavebnému úradu.
9. Ministerstvo zastaví počas výstavby ďalšie financovanie a stavebník je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu ak sa v priebehu výstavby zistí, že stavebné práce a dodávky nie sú realizované podľa projektovej dokumentácie predloženej k vydaniu stavebného povolenia a na stavbe, pre ktorú boli prostriedky určené.
10. Ministerstvo neposkytne dotáciu uvedenú v čl. III. zmluvy, ak nebudú na stavbe vykonané a stavebníkom uhradené, resp. doložený súpis prác preukazujúci vykonané práce a dodávky vo výške vlastných zdrojov.
11. Ministerstvo ukončí financovanie stavby najneskôr 4 mesiace po termíne kolaudácie stavby dohodnutom v čl. II. zmluvy.
12. Stavebník sa zaväzuje, že
  - a) bytové jednotky v stavbe **BD 10 b.j. - NŠ v RO Jurské** budú po dobu minimálne 30 rokov využité výlučne na účely nájomného bývania,

- b) z poskytnutej dotácie zabezpečí výstavbu 10 bytových jednotiek v termínoch dohodnutých v čl. II; dodržanie termínu kolaudácie stavby stavebník preukáže právoplatným kolaudačným rozhodnutím, ktoré predloží na ministerstvo v lehote do 3 mesiacov od termínu kolaudácie dohodnutom v čl. II,
  - c) počas lehoty uvedenej v písm. a) zabezpečí užívateľnosť bytov a ich vybavenie v súlade s projektovou dokumentáciou skutočného vyhotovenia stavby predloženej ku koladačnému konaniu,
  - d) dokončené byty prenajme len za podmienok uvedených v § 5 výnosu,
  - e) od budúcich nájomníkov nebude v súvislosti s pridelením nájomného bytu vyžadovať iné finančné plnenia, okrem nájomného, nákladov spojených s užívaním bytu a prípadného zloženia finančnej zábezpeky podľa § 5 ods. 1 písm. e) výnosu,
  - f) v nájomnej zmluve upraví právo pre výkon kontroly podľa § 5 ods. 1 písm. h) výnosu,
  - g) cenu ročného nájmu určí dohodou.
13. Nehnuteľnosť, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa tejto zmluvy, bude pre zachovanie nájomného charakteru bytov podľa bodu 12 písm. a) zaťažená záložným právom. Záložné právo vznikne vkladom do katastra nehnuteľností na základe záložnej zmluvy uzatvorenej medzi stavebníkom a ministerstvom. Vzor záložnej zmluvy zašle ministerstvo na požiadanie stavebníkovi.
14. Návrh záložnej zmluvy predloží stavebník ministerstvu najneskôr do 90 dní od vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia stavby, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa zmluvy. Stavebník podá návrh na vklad záložného práva do katastra nehnuteľností na Správu katastra Kežmarok najneskôr do 30 dní od uzatvorenia záložnej zmluvy medzi účastníkmi zmluvy.

## Čl. V.

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Súčasťou zmluvy je Zmluva o dielo so zhotoviteľom a Dodatok č. 1.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky k zmluve sa môžu robiť len formou písomných dodatkov, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany. Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvorenie dodatku k zmluve sa nevyžaduje, ak dôjde k predĺženiu termínu kolaudácie stavby najviac o 3 mesiace.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ministerstvo môže v súlade s § 48 Občianskeho zákonníka od zmluvy odstúpiť, ak stavebník nedodrží niektorú z podmienok dohodnutých v zmluve. Toto nedodržanie podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a stavebník je povinný vrátiť dotáciu, vrátane príslušných sankcií.
4. V prípade, ak stavebník nezachovaná nájomný charakter bytov s predchádzajúcim súhlasom ministerstva, je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu s príslušenstvom. Príslušenstvom sú úroky vypočítané zo základnej úrokovej sadzby Národnej banky Slovenska k 1. januáru jednotlivých kalendárnych rokov. Ministerstvo môže upustiť od požadovania príslušenstva, ak k zmene nájomného charakteru bytov dochádza vo verejnom záujme.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že stavebník môže od zmluvy odstúpiť, ak
  - a) vopred vráti na účet ministerstva vyčerpanú časť dotácie uvedenú v čl. III. zmluvy alebo
  - b) ešte nedošlo k čerpaniu dotácie stavebníkom.
6. V prípade neoprávneného použitia dotácie budú vyhovené sankcie za porušenie finančnej disciplíny v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Právne vzťahy a podmienky výslovne touto zmluvou neupravené ako i prípadné spory, ktoré by vznikli z neplnenia tejto zmluvy sa budú posudzovať podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 1 vyhotovenie a 2 vyhotovenia obdrží príslušný krajský stavebný úrad.
8. Zmluvné strany potvrdzujú, že sa so zmluvou oboznámili a súhlasia s ňou.

Za stavebníka:

Meno : Gustáv Mišalko

Podpis :

/odtlačok pečiatky

Za ministerstvo :

Meno : Ing. Marian Janušek

Podpis :

/odtlačok pečiatky



11 JUN 2007

V Bratislave dňa : .....

## Prílohy:

Splátkový kalendár, Zmluva o dielo so zhotoviteľom a Dodatok.